

# 西九難向好

03

二零一零年十一月

## 本土藝術何去何從？



新聞專題  
救救「港孩」

科技  
電磁波防不了 防輻射貼紙成效參差

體育  
香港龍舟隊亞運破繭之旅

新報人

香港浸會大學傳理學院新聞系學生刊物

# 目錄

## 封面故事

西九難向好 本土藝術何去何從？ 1

## 新聞專題

救救港孩 8

## 新聞專題

社企立法備受質疑 應重競爭力與普及性 10

## 攝影

步·觸·田園 12

## 人物

高峰處引退 遊戲好手 Pixl 14

## 生活

Art Jamming 邀藝術融入你的生活 16

## 科技

電池波防不了 防軸射貼紙成效參差 18

## 校園

亞洲首屆飛行日 星之子參賽 20

## 體育

香港龍舟隊亞洲破繭之旅 22

## 品評

Chess Eden ---- Board Game 主題咖啡店 24



頁 8



頁 22

## 編者的話

繼 516 立法會補選的即時新聞報道後，《新報人》於本月 13 日施政報告發表之時，再次出動全體總動員，製作《施政報告號外》。

10 月 13 日 8 時 45 分，部份記者到達立法會開始採訪，部份於街頭訪問市民；同時，編輯和部份記者則留校從事後勤工作，或致電訪問專家、學者，或即時發布網上新聞。

4 時 25 分，距離原定截稿時間只餘 5 分鐘，記者已大汗淋漓地歸隊，編輯卻尚未完成改稿，6 時半前怎麼趕得及完成排版和印刷？編輯室內的氣氛隨著時鐘上的秒針愈加緊張！幸好最後趕赴印刷 1000 份，分別於當晚及翌日早上，在旺角、中環、尖沙嘴、銅鑼灣等地派發，務求讓讀者盡快收到有關施政報告的最新資訊。

無論你曾否閱讀《施政報告號外》或《新報人》，我們仍然會不斷嘗試和創新，提供更多豐富多元的報道。有興趣者歡迎登入《新報人》網站瀏覽。

副總編輯 李靜雯

李靜雯

2010-2011年度  
第一輯電台節目

奇幻情感  
時事校園  
生活

5個頻道  
組別

FREE D'WAW  
孖孖+絲襪  
我們這一屆  
嗨！嗨！芝麻街  
翻風落雨雙香東

現已上載  
即上 <http://commchannel.net> 收聽

我的最愛·傳理電台

Communication Society  
Hong Kong Baptist University since 1983

CommChannel

# 西九難向好 本土藝術何去何從？

【本報訊】西九龍文娛藝術區（西九）已公布 3 個設計藍圖，諮詢期將於下月 20 日結束，屆時耗資 216 億的西九面貌將有結果。方案未定，藝術界人士已就藝術發展方向率先分裂：一邊廂的本土藝術團體則高呼目前發展已是困難重重；另一邊廂則稱讚西九牽動未來藝術發展，使年輕藝術家機會大增。

為推廣藝術發展，政府着手於藝術教育，惟港人對藝術的認知和興趣非一蹴而就。現時藝術發展面臨活化工廈、資金短缺等問題，未來西九會向好發展嗎？本土藝術又將何去何從？

記者 陳曉欣 黃昱 朱嘉儀 編輯 李萌 何穎琪 黃艷

西九龍海濱長廊





▲「城市中的公園」展覽廳



▲「文化經脈——持久活力」展覽廳



▲「文化新尺度」展覽廳

**「即使西九建設了起來後甚麼都不做，但這麼大塊土地上也有很多的公共藝術品招標，在同一期間有這麼多的機會出現，相對而言，年輕和剛出道的藝術家有更多機會接到工作。」**

——本港藝術展覽策劃人梁兆基

梁兆基指出根據早前的規劃，西九在落成第一年會投放 5 千萬元購入藝術品，之後每年投放 2 千萬元。雖然預算尚未獲最終確認，但足見當局對這方面的重視，預期本港未來藝術發展也將向好。

「西九給香港文化藝術界帶來的積極影響已經體現，對於西九，關鍵在於它所能夠帶來的好處是否能夠最大化，在『多的基礎』上變得更多。」城市大學藝術系助理教授楊嘉輝說，起碼西九給了本港的文化藝術界一個機會，吸引了社會大眾注意。

他認為以往一提起藝術家，市民往往認為是個脫離現實生活的稀有工種，當藝術家的並不正常。隨着西九的建設，市民

開始了解藝術行業，知道藝術家也是個普通職業，同樣要吃飯和養家糊口。楊嘉輝稱，「大眾除去原有的刻板印象，藝術家能得到家人、朋友及社會的認同，有助推動藝術家的創作。」

#### 政商支持 年輕人機會增

不少商家看準西九將向好發展這個時機，舉辦一些藝術活動，聘請本地藝術家參加商場活動或在相關場地舉行展覽，不但為商家吸引客人，亦增加了本土藝術家的收入，增強了市民對本土文化藝術的認識。梁兆基表示，以往藝術家多數一年只能接到 1 至 2 個展覽，但近年一些較活躍的一年能辦超過 20 個展覽；一些未畢業的大專院校藝術系學生，已經有畫廊主動聯繫，代辦展覽。



▲觀塘工廈本是藝術家工作室的集中地，在活化政策下，不少組織必須遷址，自然活合作社曾就工廈活化於街頭收集簽名，望市民關注。

## 「工廈『活化』一棟，就少一棟，藝術家的生存空間不斷減少，但藝術家卻不斷增多。

——自然活合作社發言人黃津珽

今年 2 月，有 300 多名文化及藝術工作者組成「生勾勾被活化」大遊行，抗議政府的活化工廠大廈政策，不但未能幫助藝術家在工廈發展，反而令工廈重建改裝增加，租金飆升，藝術家被逼遷出，變相妨礙藝術發展。

由於政策實施不久，大多工廈仍未滿約，故目前未有明顯數據顯示租金有大幅上升；但有藝術家擔憂業主其後會提升租金，最終逼使他們搬走。雖然可以申請進入賽馬會藝術中心或牛棚等藝術村，但也有一定制肘，如對聲響的限制，令搖滾樂團或部分音樂人不能盡情創作。

黃津珽強調，「其實藝術家不希望甚麼，只是盼望政府甚麼也不要做。其實火炭和觀塘（聚群區），也就是十多年前有藝術家進駐，政府也不干預，這兩個區域的藝術就自然地發展起來。」

在 10 年前，藝術工作者進駐火炭和柴灣等廢置工廈，使工廠活化，現在藝術家已經聚集在 9 個租金較便宜的地區創作，包括火炭、牛頭角、觀塘、柴灣、黃竹坑、九龍灣、新蒲崗、深水埗及長沙灣。

### 藝發局資助追不上需求

每年受藝術發展局資助的『前進進劇社』，早年進駐牛棚藝術村，行政總監鄭綺釵表示，其劇社已是從藝發局拿到較多資金的組織，但仍然難以聘請全職演員，不少演員身上都有兼職，不能把所有時間都投放到劇團中。她笑言，「別看我的職位是行政總監，但其實劇團裏做事的也就是那麼 4、5 個人。我一直計劃要多請一個人幫忙，但這麼多年仍沒有資金實現。」

在香港從事藝術，若做些個人的展覽尚算容易；但如果想進一步發展，將展覽或活動的層次提升，面對的困難就大得多。

香港版畫工作室項目策劃經理翁秀梅認為：「你問 1 個人拿錢或許很容易，但如果要求你向 10 個人拿錢，這比問 1 個人拿錢的難度大得多。」然而，即使獲得藝發局撥出經費，不代表能順利舉行。她舉例，一個國際性的展覽，僅場地的租金就要 10 多萬，但藝發局卻只批出 3 萬元。



▲位於土瓜灣的牛棚藝術村。



▲位於石硤尾的賽馬會創意藝術中心。

### 學者：無可能更好

得悉有藝術家指西九將帶動藝術界向更好方向發展，跨媒體文化人胡恩威認為港人對藝術的認識「愈來愈窄」，視之為「投資」，例如於商場「搞活動」展示藝術品，則誤以為是公共藝術。他說西九將來只會引入更多外國團體，提供地方「搞活動」，對於本土藝術入駐西九，胡表示「完全無期望」。

對於本土藝術佔西九多少成分，當局回應：西九文化區除興建 17 個世界級文化藝術場地外，更會提供至少 23 公頃的開放空間，供公眾享用。西九文化區內不同的場地將會有不同的節目重點。因此，西九文化區將對社區及本地文化藝術的發展均有幫助。此外，由 3 支世界級規劃設計團隊分別提交的概念圖則方案，均有充分考慮與鄰近社區的交通接駁，有助新舊區融合，促進多元文化交流。

香港文化藝壇的發展在近年越來越蓬勃，本地藝術家、藝團及學校有不少發展的機會。當局說，相信西九文化區的文化設施相繼落成後，不會令香港其他藝術活動式微，反而能帶動本地藝術的發展，刺激更多需求，例如加強藝術教育及建立觀眾群。

西九管理局正進行第二階段公眾參與活動，將邀請文化藝術界持份者及團體出席論壇及焦點小組會議，以加強他們對 3 個概念圖則方案的了解及交流。此外，管理局會積極與本地及海外持份者保持聯繫，並與文化藝術團體或院校合作，舉辦不同類型的活動或節目。



▲學生圍觀方案的設計模型，表現好奇。



▲李志輝指出香港需要藝術行政管理人才。



▲梁耀華正在忙於準備自己本月的個人展覽。

**「本港的藝術教育需分為兩個層面：一是對個人進行藝術欣賞教育，如讓學生學習如何欣賞話劇，如何欣賞舞蹈；二是營造整個社會的藝術氛圍，讓社會接納不同的藝術表現形式，並表達各種意見。」**

——藝術團體 Roundtable Community 總經理李志輝

#### 藝術教育培訓增

李志輝說，創建西九令不少藝術組織更重視藝術教育及藝術人才培訓，為提高全港市民的藝術欣賞能力創造了一個好機會。

推行藝術教育培訓工作之一的政府機構藝發局，其發言人指出，當局已推出多個專業培訓項目培養藝術人才，包括去年開設的藝術行政及管理課程。

以往只有中文大學有辦藝術系，很多熱愛藝術的人只能選擇設計系，或出國深造，有機會在香港修讀藝術的人少之又少。縱橫港、法藝壇廿年的藝術家梁耀華指出，現在熱愛藝術的人能夠得到更多發展和學習機會，除了中文大學外，城市大學及浸會大學等都開辦了藝術課程；教學範圍涉及設計藝術、藝術管理等多個領域。

#### 教育範圍獨欠本土藝術

香港的藝術教育着重介紹及欣賞外國知名藝術品，而少提及中國或本土藝術作品。藝術家梁耀華認為，市民對藝術的認知某程度決定在他們所接觸的藝術品，惟香港人多缺乏對本土

藝術品的認知。「這也造成了本土藝術的發展困境，本地藝術家搵食難，是一個惡性循環。」梁耀華表示，保留自己的藝術文化特色對香港很重要，「希望香港的各種展覽活動能添加本土及中國藝術作品，以加強市民對本土藝術文化的認識，本土藝術家亦可通過參加這些展覽互相交流和學習。」

梁耀華期待，西九落成後可以解決場地不足的問題，「希望能夠給本港的藝術家更多資源，新增的展覽廳應該多給本地藝術家機會，畢竟場地（對藝術團體）是個重要的元素。」他亦建議管理局考慮開設一些專門的展覽廳，協助本地藝術家辦個人展覽。

#### 學生：無興趣學習必修藝術科

年輕人是未來西九的主要使用者和消費群，他們對藝術的鑑賞和認知教育更為重要。就讀莫壽增中學的賀子揚同學指出，對於現時三三四學制下，必修科目音樂及視覺藝術 (AES) 不大感興趣，亦不清楚該科目教授的內容及其目的。「該項科目對我毫無意義，因為我欠缺藝術細胞，感覺教了像沒教一樣。」他認為學校不應該把視覺藝術列為必修科目，「因為不是所有人都喜歡藝術。」



▲ H.K.I.D.gallery 寄買本土手作人的作品，產品種類繁多。



▲ Flora 表示，向政府租場地手續繁複，審批時間長。

## 手作復興 挑戰重重

本土藝術的帶領下，近年手作創意藝術再次冒起，一眾年輕手作人坦言復興之路困難重重，希望得到政府更多關注，為創意市集提供平台，推動本土文化。

### 手作進軍商場 手作展現本土文化 吸引外國旅客

早年手作市集多以個別單靠不同單位獨立舉辦，近年則由手作人組織籌辦，數量更愈來愈多。創意市集透過 Facebook、論壇等，使「手作」二字更逐漸為人所熟悉；市民開始留意手作藝術，有商場為吸引人流，更與手作團體舉辦大型創意市集，一眾手作愛好者得以由工廠大廈進駐大型商場，市集規模漸大。以前多是一個人「自作業」，創意市集的興起給予一眾手作人更多交流的空間，互相切磋砥礪，令作品更多元化，不少手作人形容今年是「豐收」的一年。

原本從事設計行業的 HK ID Gallery 負責人樹樹，現與山頂廣場合作舉辦一月一次的「We Do @ The Peak」創意市集。另在尖沙咀和山頂廣場各有一間手作店，專賣本土手作。她認為手作可表現本土文化，促進旅遊業，「以我在山頂廣場的分店為例，那邊的外國遊客比較多，他們都會覺得好有趣，原來香港都有如此有趣的商店。」

但樹樹不諱言現時部分手作產品多滲入日本風，原創性欠奉，「例如有手作人用香港中學的校裙，搭上錯配的面孔製成書，這類的手作製品的確順應潮流，但銷情理想不等於原創性高。」

### 申請資助程序繁複 手作人卻步

藝術發展局負責雖有向藝術工作者提供資助，樹樹卻大嘆嘆其申請難獲批核。手作人組織「愛·作誌」發起人 Flora 的市集則開設在長沙灣的工廠大廈，單位內擺放了 10 多個攤檔，走廊上亦有手作人「開班授徒」。她表示當初開始籌辦市集時，找地點有一定困難，「我亦想找一些較近地鐵站的位置，但這類地方租金高昂，起步階段難以投放太多資金，因此現時租借朋友的畫室。」程序方面亦相當複雜，如向不同的部門申請牌照、交詳細計劃書等。」



▲理大設計學院畢業 Renee 表示，「做手作跟平日工作不同，可做自己喜歡做的作品，沒有局限性。」

「手作」一詞可能陌生，這個聽起來時髦的詞彙來自英文單詞「handcraft」，意指「手工藝」。以前流行一時的「穿膠花」、「穿珠仔」，步入夕陽的木雕、花牌製作行業，以致現時流行的羊毛氈、餐巾紙拼貼等，亦可謂是「手作」的一種。



▲ Yetta 見香港人不擅於表達內心的感情，故設計的公仔 YR，會繡上特別字句，希望讓收到人明白對方的心意。

### 難手作人覓場地困難 望政府開放短期試賣

提及尋找工作場地，手作人 Yetta 及 Renee 均有深刻體會。Renee 表示：「參加手作市集要交場租，每次約 100 至 200 多元不等，有時全日都賣不到一件作品，便白白賠了該天的租金。」Yetta 希望政府能開放出一個地方，如西洋菜街，供他們短期試賣。

藝術發展局回應，當局一直以來支持本地藝術的多元化發展，並設有不同的資助計劃，推動本地藝術發展，營造多元化的藝術環境。



手作人自言面對重重困難，有學者提醒手作人，不應單靠政府幫忙，宜善用社會上其他資源，摻入傳統手藝以增強本土原創性，為「手作」鋪路，建立更長遠的發展空間。

### 善用資源 發揮創意

理大設計學院助理教授蕭競聰認為，現時本土手作充滿潮流元素，惟不夠多元化，亦未有與本土舊有的手藝融和。他建議年輕手作人能找回昔日的手作師傅，嘗試把傳統手藝融入個人作品之中，增添個人特色：「例如以前的拋鐵技術可拋出針孔相機，做花牌手藝亦可做出有特色宣傳牌，年輕人要自己尋找不同的技術加入創意，才可發揚光大。要人支持自己，亦要有吸引別人支持的特點。」

他又提議手作人可善加利用政府和社會的資源：「其實如果要展示自己的作品，社會亦有很多選擇，如不同的跳蚤市場、早前的菜園村等，社會上亦有不同的基金資助，不一定只有政府可以幫忙，方法有好多，不同的渠道要自己發掘。」至於申請手續多，不擅長寫計劃書等問題，亦是手作人須要自己克服的。

但蕭競聰建議政府應抱寬容態度，並可把程序略為簡化，方便有心發展藝術的人士。同時他亦提到西九文化區的諮詢可做得再細緻及開放：「其實政府可以問的人有很多，如的士司機，或剛才提到的手作人，但這些事是雙向的，手作人希望能在西九文化區中擺買，亦應主動向政府的決策部提出。」他盼望香港的手作人能學習別人的視野和韌力。



(照片由受訪者提供)

# 救救港孩

【本報訊】形容缺乏自理能力的學童——「港孩」，最近討論甚為熱烈。有家長寧願讓子女參加大量課外活動，也不想他們花時間學習做家務，令「港孩」問題日見嚴重。有小學針對問題，開班教授學童自理方法，以及教導家長交流，探討如何教子女照顧自己。有家長認為，自己學懂放手，給子女更多機會，他們才可從中建立自信，訓練獨立。

記者 袁樂婷 編輯 胡仲邦

**馮**太的2名兒子分別就讀小三及小六。為了令他們可以與其他同學競爭，馮太除了讓他們學習樂器和游泳外，還聘請了上門導師為他們補習功課，同時聘請外傭幫忙照顧兒子，減輕家務上的負擔。

## 兒子懂穿衣 家長已滿足

馮太讓兒子學習課外技能，卻從來不會要求兒子操心家務，或者要求他們打理自己的房間，她通常吩咐外傭處理這些工作。馮太認為孩子不用特意去學習怎樣做家務，因為將來他們一定會懂得做，亦可以由他人代勞。她現在只要求兒子懂得自行穿衣服，「我只要求他

們外出時，懂得打理自己的外表，與其他入見面時，別人覺得正正常常就可以了」。

即使馮太知道有學校開始注重學童的自理能力，在入學面試時會評核學生能否獨立處事，她明白孩子的自理能力不足，將來的入學面試時，或者會影響他們的競爭力，但她卻認為這些小小的不足，並不會令她兒子失分太多，「只要孩子有他們的特長，就算執房、家務等做得不夠好，還是可以與其他人競爭」。

香港健康情緒中心於今年7月公布的調查中指出，去年中心接收到的兒童個

案裡，大約3成兒童有自理能力、情緒智商、抗逆力「三低」的問題，過去接收到的10個個案中，約1至2個擁有「三低」特徵的兒童需要處理。中心的臨床心理學家指出「港孩」欠缺自理能力，將來可能會導致情緒低落，自信心及自我形象偏低，日後患上情緒病的機會亦比正常人高。

## 家長外傭助養港孩

關注「港孩」現象的香港浸會大學社會學系助理教授陳國成認為，現時愈來愈多「港孩」的出現，是因為現時家長普遍認為子女要「磨尖刀」，才能夠與其他人競爭，「在機會成本的邏輯



▲始南小學的學生正在學習使用筷子。



▲浸會大學社會學系助理教授陳國成說出現「港孩」因家長欲使子女更有競爭力。

▲聖公會置富始南小學將生活技能培訓活動滲入一至四年級常識科，成效不錯。

下，家長會認為培育子女進入名校，比花時間學習自理能力，甚至做家務更加重要，於是要求子女投資最多時間在學業及課外活動上」。

陳國成亦指出，家長要求外傭必須處理家中一切大小家務，令子女沒有得到足夠的機會學習自理能力。家長會覺得花錢聘請傭人，就要讓她負責所有家務才算合理，自然不會讓子女參與。子女看到父母命令外傭做事，出於模仿心理亦會跟隨，「傭人會擔心被老闆責備照顧不周，故此不敢貿然讓少主幫手做家務，更會將少主照顧周到。」

### 缺自理常識 小學開班教

據聖公會置富始南小學校長曾玉珍的觀察，家長對學校提出的要求或投訴，或者會令學生不知道有些工作，本是他們的責任。她憶述，曾經有一個學生跌了飯盒在地上，老師要求學生撿走飯盒，「他的家長後來竟然投訴學校，說學校將她的兒子當成清潔工」。她覺得現時很多家長都缺乏讓子女學習承擔責任，令他們習慣被人照顧，連簡單的自理也不懂。有一次當她提醒學生的鞋帶鬆脫了，學生竟然很自然地伸出腳

來，要求校長幫他綁鞋帶。

鑑於「港孩」問題越來越嚴重，曾校長開始讓小一至小四學生學習自理技能。學校讓學生先從基本的生活細節開始，例如收拾書包、扣衫鈕、綁鞋帶等，漸漸再教他們使用衣架、結領帶、剪指甲等。四至六年級的學生則會被安排參加生活營；自理能力好的學生，更有機會獲選參加校內的遊學團。曾玉珍希望透過計劃，可以令學生對自己有承諾，推動學生學習自理方法。

### 家長肯放手 子女更獨立

有小學主動提供自理課程，但亦有家長認為不可過份保護子女，要多讓子女作嘗試，才能讓他們真正學懂照顧自己。李太認為要讓他們去做家務，或透過獎勵，令他們有動力嘗試照顧自己，漸漸就會培養出自理能力。「如果你總是寵著他，他當然不會主動。久而久之，他就會覺得被人照顧是理所當然的事」。

除推動小學自理運動外，身為校長的曾玉珍對自己的女兒也會以「逐步放手」的方式，讓她培養自理能力，亦希望她能夠從小事中建立自信。以前曾校

長會幫她的女兒執拾書包，漸漸會讓她參與，最後全權由女兒自行整理。她認為要讓孩子有承擔，為自己的決定負責，是成長必須的部分，「人生不可能永遠風平浪靜，要想遠一點，人生的路很漫長，小朋友需要學懂面對風雨，跌倒了不要緊，但要懂得自己站起來」。



▲有家庭由外傭負責接送少主放學回家。



▲香港目前有284間，由服務團體開辦的社會，匯豐社會企業商務中心是其中一間。

# 社企立法備受質疑

## 應重競爭力與普及性

【本報訊】政府在2007年起推動社會企業的發展，3年來提供了不少資助計劃及周邊配套，但有議員批評政府在立法層面上，包括社企的定義、對社企的監管等，一直保持沉默。有法律專家表示，政府推行社會企業的概念是一個極大的進步，但現時公眾對社企的認識不夠，故對立法監管有保留。

記者 鄭宏禮 編輯 陳梓健

**行**政長官曾蔭權在2007至2008年度的施政報告中提及社會企業的推廣，希望透過民間、商界及政府三方面的合作，建立新的關懷文化，即不單是靠社福界關心社會各界，在商界中亦可有同類的貢獻。而在其後兩年的施政報告中亦有提及相關的方向。自2007年起，政府相繼推出多個一次性資助計劃，如民政事務總署的「伙伴倡自強」社區協作計劃、社會福利署的「創業展才能」計劃以及勞工及福利局的「社區投資共享基金」。而根據社會服務聯會的數字，截至2008年5月，全港有284間由社會服務團體

開辦的社會企業，當中未計由私人團體開辦的社企。

### 立法意見不一 需考慮本地情況

縱然政府對社企已有一定程度的資助，但有關社企的法例及政策，始終未有寸進。立法會議員馮檢基認為就社會企業立法是必須的，「要鼓勵更多人去參與，不可以只讓慈善團體去做」。現時政府提供的一次性資助計劃，主要都是為非牟利團體而設，如「伙伴倡自強」社區協作計劃，雖然勞工及福利局的「社區投資共享基

金」容許私人團體申請，但非牟利團體仍是優先考慮的。

馮檢基指政府在推行社會企業方面「有力無心」，沒有政策配合，他指外地有一些國家，政府向社企徵收較低的稅額或者是購買社企的服務或產品的公司可獲寬減稅額，但香港什麼周邊配套也沒有。

社聯一匯豐社會企業商務中心業務發展經理譚穎茜則表示，新加坡及台灣等地方並沒有就社會企業立法，但這並不顯得這些地方的社企質素較

低，故她對必須立法的說法存有保留，認為需按本地的情況而定。

熟悉社會企業及公司條例的香港中文大學法律系教授Anne Carver表示，在公眾未普遍了解社企的情況下貿然立法是一個錯誤的決定，她認為政府未就社會企業的法律地位及相關項目進行立法，是因為希望先建立一種社會文化，讓大眾對社企有足夠的認識，才在法律層面上進一步釐清，因此社會就社企議題有討論空間是十分重要的。

### 產品質需具競爭力

亦有人認為，現時社會企業的問題不在於立法層面。基督教豐盛社會企業有限公司義務董事紀治興表示，英國的社會企業可以「社會公益公司」（Community Interest Company）的名義註冊，這是一個為社企而特別設立的法律認可公司類別，但實質效果不太理想，很少社企以這個方式註冊，而且這樣會令到社企有太多的身份，令事情更繁複。

他又指就算用這個方式註冊不代表社企的本質不會改變，它只能夠監管社企的派息及資產轉移兩方面，但監管不到其社會效益，所以立法的實質幫助不大。

他認為現時社企面對的主要問題，是產品質素未夠好，「現時社企產品在市場1至5分的評級中，只有3.6



▲基督教豐盛社會企業有限公司義務董事紀治興表示，市民跟政府一樣，對社企的發展有重要影響。

分，即是只不過合格，立法亦難以提升競爭力。」

### 責任非全屬政府 市民亦可多參與

紀治興指有不少人認為政府應該立法，增加資助數額去幫助社企發展，但他認為政府的角色應是一個「交通指揮員」，讓社企的發展更加順暢，或讓資源用得其所，例如可以改善批款原則，令更加多人申請及得利，以及提高申請者的成功率。他指現時最重要的還是讓更多市民認識社企的概念，並運用其力量影響社企的發展，「市民有兩張票，一張是選票，另一張是銀票。」他認為當愈多市民認識社企的時候，既可以運用選

票影響對社企的政策，亦有可能購買更多社企產品。譚穎茜亦認為政府的角色是提供基礎設施及環境，「政府解釋太多，可能會有反效果。」。

## 如何衡量社企效益？

譚穎茜指社會很多時會以盈利去衡量社會企業的成功，她認為社企賺不到利潤是正常現象，社企的核心是它本身的社會目標，不應該以手段去衡量目標。她表示有公司正研究一項名為「社會效益評估」的計劃，研究衡量社會企業的客觀指標。

「社會投資回報」（Social Return on Investment）可以計算社企的社會價值：  
$$\text{社會投資回報} = \frac{\text{社會效益} + \text{財務回報}}{\text{投資金額}}$$

社會投資回報的分析可以解決一般成本效益分析（cost and benefit analysis）單看產出（output），不看成果（outcome）的缺陷，是衡量社企社會價值的其中一個方法。商界很多時只會比對財務回報及投資金額，單從金錢的角度出發；而社企的營運核是並非資本主義所強調的利潤增長，而是其社會目標，故在計算公式上加上社會效益才適合用來評估社企的表現。



▲香港中文大學法律系教授Anne Carver認為，現時最重要的是讓市民認識社會企業，再進行相關立法工作。



農民分工合作。



譚生喜歡耕種多於建築工作，認為滿足感較大。

# 步. 觸. 田園

記者 吳美鈴 編輯 曹晟



看到指示牌，你可以隨自己的喜好在田園中探索。



田園間怎會少得牠？



如果你喜歡騎馬的話，在這你可以策馬奔騰。



小孩喜歡餵魚，看到魚兒十分興奮。

踏入初秋，步出冷氣房，走進田園，你總會發現它的可愛之處。

小孩愛魚，池塘邊餵魚，不亦樂乎？

愛馬之人，農場便是主人與馬兒的舞台。

曾是建築工人的譚先生，現職農夫，認為農作物收成比從前賺大錢更滿足。

如未明白箇中樂趣，不妨親自進入田園中尋找。





(照片由受訪者提供)

## 高峰處隱退 遊戲好手Pixl

【本報訊】人總是捨不得自己擁有的東西，忘不了曾經輝煌的過去。對於20歲的Pixl來說，6年的電腦槍擊遊戲生涯，在坐擁多個冠軍名銜、可以繼續去世界各地挑戰之時，他卻選擇享受完過程後，在高峰處親手寫下休止符，再邁開步伐，展開下一塊人生版圖。

記者 謝思明 編輯 倪敏燕

**李**廣輝，香港城市大學2年級學生。你或許沒有聽過這個名字，但當他以Pixl的名字出現的時候，你會覺得這個年輕人，身上散發著無與倫比的光芒。

Pixl是Counter Strike(簡稱CS)戰隊Duskin的成員，他04年正式參加CS比賽，06年首奪WCG香港區冠軍，代表香港前往意大利比賽。他當時已贏得9個CS比賽冠軍，今年亦同樣會代表香港前往洛杉磯參與一年一度的WCG大賽。

### 贏遊戲 也贏了家庭關係

回憶起與CS的初次邂逅，Pixl臉上不禁泛起笑容：「我中一的時候開始接觸CS，那個時候是哥哥帶著我玩。」雖然早已超越哥哥，但Pixl仍不忘飲水思源：「真的很感謝哥哥，當初支持我繼續玩下去，還記得我的第

一套裝備還是哥哥送的。」

雖然有哥哥的支持，但老一輩的觀念卻不易改變，總認為打機就是無所事事。因此，在Pixl開始玩CS的頭兩年，媽媽便多次反對，母子間發生了不少衝突。「記得有一次，我正在專心練槍，媽媽突然進來，結果那局就輸了。」像CS這種實時槍戰遊戲，每分每秒也是戰勝關鍵，「當時我特別生氣，一下子就把鍵盤砸壞了，之後就和媽媽吵了起來。」哥哥比Pixl大10歲，在學業上又是優等生，說話比自己有份量，多次跟媽媽解釋CS並不僅僅是一款遊戲，媽媽才肯放他一馬。「幸好有哥哥，先跟媽媽解釋，然後又來教育我，不然我們家肯定鬧翻天了。」

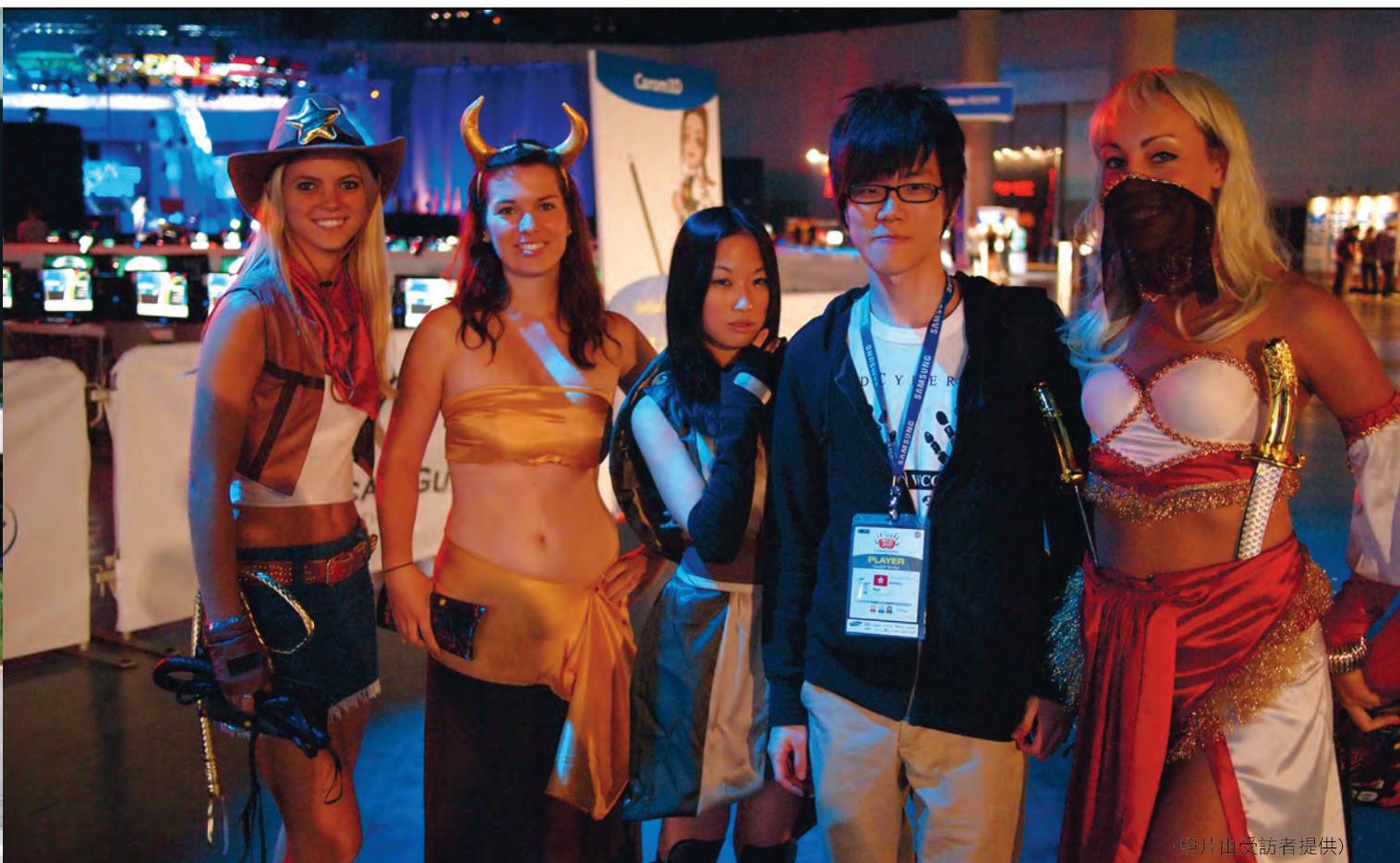
但真正令家人放心的轉捩點，是Pixl在06年獲得了WCG香港區的冠軍，更贏得5000元獎金。從那時開

始，家人慢慢了解到，透過遊戲，可以發展其他方面的才能，也可以有成就。而Pixl在處理家庭關係方面也有所成長。「現在很少和家人吵了，長大了，也慢慢找到了和家人溝通的方法，也會耐心告訴父母自己為甚麼要玩遊戲了。」

### 現實和遊戲都有陷阱

台灣、韓國、意大利，Pixl通通都免費去過，接下來，還會去洛杉磯。「每次和同學說起自己去過很多地方，同學們都會很羨慕！」Pixl哈哈大笑。「他們完全不敢想像我是因為我玩遊戲才可以去那麼多地方！」看來遊戲似乎給了Pixl很多不同的機遇。

查看Pixl 08年的戰績，那年只拿到一個比賽冠軍，這對處於黃金年齡的他來說，有點奇怪。「都是貪小便宜惹的禍！」Pixl顯得有點憤憤不平。



(照片由受訪者提供)

原來，那年他們與一間贊助公司簽訂了半年合約，當中不僅可以得到贊助裝備，還有每個月6000元的工資。表面似乎是不錯的待遇，但其實老闆心懷鬼胎，打算透過贊助，自己也加入戰隊，沾冠軍之名。雙方爭持不下，最後Pixl無法參加2008年WCG。

「那是我玩了這麼多年CS最難過的時候。」2008年過去，2009年Pixl的戰隊加入了馬來西亞Duskin公司，電子競技事業更上一層樓，Pixl也擔起此公司在港的聯絡及推廣任務，「算是兼職吧，也算是給自己多留一條後路。」遊歷許多地方，認識許多人，更經歷遊戲中爭分奪秒的刺激，年輕的心，似乎比同齡人多了一種厚度。

### 「金盤洗手」 投入社會洪流

「我並不後悔玩CS，即使當時沒有玩，也會去幹一些別的事情，但既然自己喜歡CS的話，為甚麼不全力以赴呢？」這種堅持，除了使他在遊戲上發光發亮，也令他在云云高考生之中成功考入不錯的學系。用這麼多時間玩遊戲，Pixl的一生難道就困在這款遊戲？

「今年是最後一年了。打完今年，我打算做點別的事情。」雖然他在這款遊戲中是數一數二的高手，但也決定「金盤洗手」。他感到遺憾，皆因他喜歡的電子競技在本港並不流

行。「自己在比賽的時候還是冷冷清清，香港人始終領會不到電子競技的魅力。」在職業生涯的最後，Pixl有點唏噓。其實，Pixl的部落格上也寫道「真真正正缺乏的是良好的訓練環境和對手。這一點，在金錢主義的香港無法找到，這個阻礙要怎麼跨過？」似乎他找不到答案。

大環境不是一個人就可以輕易改變的，但是，辛苦奮鬥6年的果實卻無人可以搶走。或許，正是因為有了這6年的累積與沉澱，Pixl才有勇氣邁向他下一張的地圖，這張地圖叫做「社會」。

## 小知識

World Cyber Games(WCG)，全名為世界電子競技大賽，是一個全球性的電子競技賽事，由韓國國際電子直營公司(ICM)主辦，並由三星和微軟提供贊助。WCG的官方口號是「超越遊戲」。

世界電子競技大賽創立於2000年，並於2001年舉辦首屆，並從2004年開始，每年更換舉辦城市。

WCG是目前每年規模最大的電子競技盛會，每年吸引著百萬餘人參觀，全世界的玩家齊聚一堂共用這一競技平臺。每個參加國家/地區將自行舉辦分組預選賽，並選送最優秀的選手代表參賽。

2010年的WCG決賽會於9月30日至10月3日於美國洛杉磯舉行。

Counter Strike(CS)，中文名為反恐精英(絕對武力)，是一種以團隊合作為主的射擊類網路遊戲。令人痛快的射擊感和針鋒相對時的刺激感、遊戲的流暢性和平衡性使這款遊戲成為了世界最暢銷的第一人稱射擊遊戲作品。CS將玩家分為反恐小組與恐怖分子兩隊，每個隊伍必須在一個地圖上進行多回合的戰鬥。贏得回合的方法是達到該地圖要求的目標或者是完全消滅敵方玩家。



▲Pixl透過遊戲明白到何謂團隊精神，也認識到一班共同進退的好友。

# Art Jamming

## 邀藝術融入你的生活

「參加自助繪畫發現畫到自己想畫的很開心，漸漸就『上癮』了。」徐小姐是Oscary Wine & Art的常客，平均1星期會參加1至2次，她現正創作第四幅有關芭蕾舞系列的繪畫。為了在香港這刻板的都市裡尋找不一樣的休閒活動，跳出固有框框，愈來愈多香港人選擇了Art Jamming。

記者 歐陽澄 編輯 包亦心

在美國流行的自助繪畫近年被引入香港，有愈來愈多畫室舉辦。畫室會為參加者提供齊備的顏料和畫具，讓他們輕鬆自由地創作。自助繪畫就像『Jam歌』，是一種隨心的藝術交流，繪畫題材和技巧上完全沒有限制，即使是完全不懂畫畫的人也可以參加。

舉行自助繪畫的畫室牆上掛滿一幅幅主題、風格不一的畫作；七彩繽紛的顏料和畫筆任由參加者拿取使用；在不大的畫室，零散的參加者或坐或站，投入藝術帶給他們的悠閒。

與畫班不同，自助繪畫花的時間較少，又能隨意而畫。畫室Oscary Wine & Art的負責人林小姐（Connie）表示：「畫班從基本入手，先學素描再學顏色，要完成一幅畫，可能要花上10堂，而且限定題材，可能是蘋果、香蕉，都

不是（參加者）想畫的，倒不如畫自己喜歡的東西。」畫室『興意畫作』的負責人高小姐（Liz）亦認為自助繪畫自主性較高，不必像在畫班裡承受批評的壓力。自助繪畫畫室的駐場導師只是在旁輔助參加者，解答他們遇到的疑難，幫他們一把。

### 另類休閒 擺脫沉悶都市壓力

「這都市太沉悶了，香港人一直都想尋找一些另類的活動，相比逛街、看電影、唱K，他們會選擇自助繪畫。」Oscary Wine & Art另一位負責人殷小姐（Sam）認為，自助繪畫也是一種聚會方式，不少參加者邀三五知己前來，分享畫作、聊天吃喝。上班一族則選擇自助繪畫以忘憂減壓。畫室Drawn to Life負責人黃小姐（Cammy）說：「繪畫時人好像去了另一個空間，失去時間感，專心的話能進入一個類似冥想的階段。」Liz

「自然光不單能折射出最真實的顏色，也能讓人有『透氣』的感覺。」

- Liz



更認為一個寬敞透光的环境非常重要。

### 揮動畫筆 畫出獨特故事

自助繪畫令人投入藝術的世界，也畫出不同人的獨特故事。Cammy回憶，有參加者為友人準備結婚禮物時，從友人的網絡社區邀來了一些網友，每人都畫上一顆心，合力完成了一幅畫。「我想這樣的禮物很特別」Cammy說，「也有包場慶祝結婚周年紀念的夫婦自攜生蠔、香檳來畫畫。」

有準媽媽也來到了Liz的畫室，「她知道自己懷孕後便決定來參加自助繪畫，將懷孕期間的心情投射到畫中，作為一個特別的記錄。」跟男朋友爭架後的女生，亦藉自助繪畫抒發悲傷心情，「她提出要畫一幅『被遺棄的感覺』，並在互聯網上找到相片作為參考。相片中是一個被困在山洞裡的小女孩，洞口還設有監獄一般的鐵欄杆。她的作品完成後有一段時間放在這裡，每個看見的人都說感覺到她的失落。她的作品成功地表達了她的悲傷。」

令Sam記憶深刻的則是一名當會計師男顧客。「那是一個周五晚上，應該是



△ 除了繪畫相關的設施，一些畫室還提供音樂和簡單的飲食來幫助客人放鬆休閒。

眾人玩樂的黃金時間，但他拿著一張照片來到畫室，說要畫他剛去世的狗。他的樣子就像一個普通的上班一族，不像很有藝術天份，但他畫得很用心，也畫得很好，因為他的畫作充滿著感情。」

### 鼓勵創作 帶動藝術普及

近年港人漸注重藝術，說到自助繪畫的未來，Cammy相信它在香港會愈來愈流行。Sam也預期自助繪畫將更普及：「大部份的參加者都從自助繪畫獲得快樂，開心的事物自然會更受歡迎。」

「自助繪畫直接影響他們對藝術的看法，讓他們明白『我也做得到』。」Cammy認為，「透過自助繪畫，他們（參加者）發現藝術其實是生活的一部分，很容易就可以接觸到。」



「自助繪畫直接影響他們對藝術的看法，讓他們明白『我也做得到』。」

-- Cammy

## 自助繪畫顏料工具大搜羅



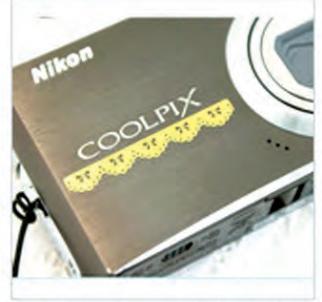
自助繪畫中多採用塑膠油彩，與傳統油彩相比好處多多。兩者的用法和效果相差不遠，單以顏料計算，成本相異也不大。

塑膠油彩	油彩
可在1小時內乾透	需時2天才能乾透
防水，作品能保存得更好	作品保存條件苛刻
以水稀釋，對健康無害	以松節油稀釋
未乾時可用水清洗	難於清洗

除了一般會用到的畫筆、畫刀和油掃，自助繪畫亦提供不同的工具，以輔助參加者達到心目中的效果。

工具	用途
畫筆	一般上色
畫刀	製造粗糙豪邁的感覺和坑紋
油掃	供大面積範圍使用
海綿	具滲透性，可達到柔和的效果
手指	製造有動感的效果
拼貼、閃石	更多特殊效果





▲網上很多防輻射貼紙出售，但成效存疑。

(網上資料圖片)

# 電磁波防不了 防輻射貼紙成效參差

【本報訊】網上有不少手機防輻射貼紙，售價由6元至199多元不等，其中有不少賣家出售一款名為10元24K鍍金防輻射貼紙，有人更聲稱只要將面積約1cm乘1cm的貼紙貼在靠近手機天線位置，可降低9成以上輻射率。另一款則是防電磁波輻射保護貼，賣家聲稱有效阻擋大部分手機輻射。

記者 黎穎芯 編輯 于勤勤

記者以買家身份聯絡其中1位出售24K鍍真金防輻射貼紙的賣家阿June，她表示，防輻射貼紙造型可愛美觀，售價每個10元，買5送1。那貼1個防輻射貼紙能夠防到輻射嗎？「貼1個防到少許吧，可以的話貼多數個。」她更表示手機起碼貼3個貼紙才能夠有效防輻射。

當晚阿June便向記者展示其Facebook專頁，對於有網民質疑這種防輻射貼紙的效用，賣家阿June便回應產品真的能防輻射，多買幾張更可以增加防輻

射的範圍。而交收貨品當日，記者要求她提供測試報告查閱，她就以相關連結網頁標示了貨品價錢為由，不便展示。

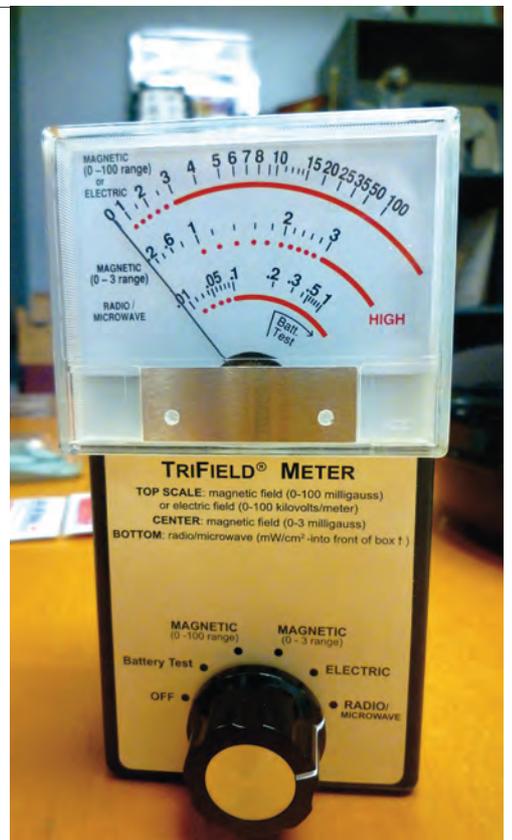
## 電池並非電磁波源頭

香港專業教育學院(屯門)資訊及通訊科技系主任梁秉雄博士表示，看不出聲稱24K鍍金防輻射貼紙能為降低輻射帶來多大幫助，但不敢斷言評論它是否真的能防輻射：「所有金屬物料都可以遮擋電磁波，某程度上金屬物料可以改變電磁波的方向。」

對於網上有賣家聲稱只要把防輻射貼紙貼在手機電池，七成以上面積就可以達到防輻射效果，梁博士為此感到莫名其妙，因為手機發出的電磁波是來自天線位置，而非電池。

## 賣家一知半解 產品成效存疑

另一方面，記者亦向出售Super Power韓國防電磁波輻射保護貼的賣家查詢，對方在網上聲稱百分百韓國製造，有效阻擋大部分手機輻射。但當被問及



▲梁秉雄博士使用香港發明協會借出的電子電波汙磁測試防輻射貼紙的成效。

產品可以防多少輻射時，她就說：「應該有效的，其實我也不太清楚。」

為測試市面其中 3 款防輻射貼紙成效，特意向香港發明協會張景豐會長借用電子電波測磁器，將防輻射貼紙貼在手機天線位置，每款產品共測試 3 次，參考手機接收訊號最強的首 5 秒時電磁波最大的數值。

測試結果顯示，3 款防輻射貼紙中 Super Power 韓國防電池波輻射保護貼和 Pulse Power S Mode 防輻射貼都可減低部分手機輻射，唯獨 10 元 24K 鍍真金防輻射手機貼紙沒有改變手機輻射量，亦不如網上部分賣家指產品可以降低手機輻射達 9 成以上，或多貼數個可有效防手機輻射。

（以上結果詳見防輻射貼紙測試表）  
電磁波防不了 改變釋出方向是關鍵

梁秉雄博士解釋，這類產品功效的關鍵在於改變釋出電磁波的方向，而非將它完全消除：「全方位都有電磁波的，不能夠完全被阻擋。世上的能量不會消失，只有轉換能量的形式，如光能轉換成熱能，或者改變能量的方向。若使用防輻射貼紙，只不過將手機向自己方向釋出的電磁波改為向其他方向發射，但電磁波不會因此消失，仍會向四面八方游走。」他指要留意防輻射貼紙能對手機電磁波的方向造成何等程度上的改變。

### 賣家只知美觀 不知實際成效

賣家阿 June 得知測試結果後，說自己入貨時沒有在乎防輻射貼紙的功效：「我不是說騙你，我都沒有證實有沒有效，入貨時只看產品美觀與否。如有需要，我可以退款。」

有使用 100 元日本防輻射貼紙的

Chris 說，感覺上使用這種產品會安全些，亦會當作手機裝飾之用。他得知測試結果後，表示會繼續使用這產品，但未必會再買新的防輻射貼紙。

另一位使用了防輻射貼紙 3、4 年的張曉嵐稱，他用的是來自台灣的产品，價值約 50 多元，據說可減手機輻射達三成，但多年來不覺得使用前後有何分別。

網上流傳指手機輻射可能危害人體健康，梁秉雄博士表示，不同人對不同的功率都會不同的反應，但科學上仍沒有充份資料證明手機輻射是否真的對人體有害。他認為人們無法避免輻射：「其實手機與電燈都屬於同一種電磁波，只不過兩者頻率不同而已，難道我們又要避免使用電燈？」

## 手機輻射影響仍是未知數

世界衛生組織（World Health Organization, WHO）一項名為《電磁波輻射危害》的報告指，使用手機達 10 年或以上者患上腦癌的風險會增加 3.9 倍。不過，有丹麥研究人員據過往 30 年的統計數據發現，不會引發腦癌。各國對手機輻射仍存有很多爭議處，有待日後更全面的 research，才可下定論。

## 防輻射貼紙測試表

測試手機型號：長江 S4GTV  
測試前手機輻射量：0.29 m/Wcm<sup>2</sup>

價格	10 元	100 元	75 元
測試結果	貼上一個防輻射貼紙： 0.29 m/Wcm <sup>2</sup> 貼上四個防輻射貼紙： 0.29 m/Wcm <sup>2</sup>	0.22 m/Wcm <sup>2</sup>	0.19 m/Wcm <sup>20</sup>



# 亞洲首屆飛行日 ★ 星之子參賽

【本報訊】卡通片多啦A夢裡的竹蜻蜓，只要放在頭上，能讓人一嚐天空飛翔的滋味。多年後，市面上仍未有這樣的發明，但「星之子」陳易希與朋友組隊參加「Red bull 飛行日」，嘗試製作一個戴著竹蜻蜓往天空飛翔的多啦A夢。即使最終未能奪冠，陳易希認為「科學是屢敗屢戰」，決不輕言放棄。

記者 鄭樂文 編輯 馮子彥

**首**次於亞洲地區舉辦的「Red Bull飛行日」，於10月10日比賽當日，儘管天氣不穩，仍吸引約3萬人次入場觀賞賽事。就讀香港科技大學的「星之子」陳易希，與哥哥陳宇軒及3位朋友組成「冬甩個爸爸」，以卡通人物多啦A夢的設計成功入圍。可惜起飛前被一陣強風吹翻機翼，機師陳易希更不慎弄傷手腕，最終無緣奪冠。

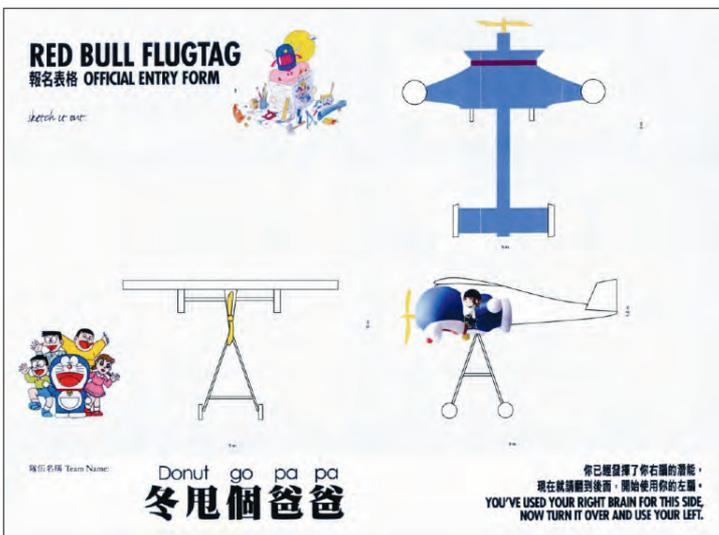
## 港人創意無限 政府宜配合發展

「Red bull 飛行日」活動首次於亞洲舉辦，陳易希與友人組成「冬甩個爸爸」參賽。對於香港被選為亞洲第一站，他們均表示十分高興。比賽過後，最令他們意想不到的，是香港人對科技創作比賽都很有興趣。隊員馮元法更對香港人改觀，打破對港人不喜愛創作或發明的看法。他驚嘆：「原來香港人都好有創意！」是次比賽中，陳易希隊伍得香港科技大學贊助他們所有開支約6.7萬元，陳易希的中學母校更借出

科學實驗室供他們連夜通宵製作飛行器，全力支持他們的科學創作。

此類有趣的國際性大型比賽鮮有於香港舉行。「冬甩個爸爸」隊員嚴俊溢認為，香港地方細小，沒有足夠的空間給市民進行大型創作。香港政府若要提倡創意發展，還需要多方面的配合，包括地方、資源、環境、政策等，鼓勵市民創作與發明。香港飛行總會會長李國謙

表示，過去3年曾於赤柱舉辦飛行比賽。由於「Red bull 飛行日」活動較以往大型，香



▲「冬甩個爸爸」最初的簡陋設計。(照片由大會提供)

港航空青年團亦主動借出向政府短期租用的西九直升機場，作試飛場地。

### 「大雄」望乘著多啦A夢衝出維港

是次比賽中，陳易希隊伍以動畫人物多啦A夢作賣點，「其實多啦A夢是在一個十分倉促的情況下構思出來的。」陳易希表示，他們於截止報名後才交申請表，大會要求他們當晚遞交設計草圖和概念。最初他們只構思到用一個螺旋槳作飛行結構，而螺旋槳讓他們聯想起竹蜻蜓，於是便順理成章用了多啦A夢作為飛行器的設計。

而其隊伍由4男1女組成，與《多啦A夢》的角色相似；多啦A夢的法寶又一向天馬行空、創意無限，符合是次比賽主題，故以此為設計。比賽當日，陳易希與隊員更化身多啦A夢的角色，由陳易希擔任機師，讓多啦A夢帶著他飛出維港。

### 科學家精神 必捲土重來

不過外界所關注的，往往不是多啦A夢設計的飛行器，而是背後創作它的人——身上掛了一個「星之子」名銜的陳易希。外界對他每次參賽及其作品都寄予厚望，問及如何面對這些無形的壓力時，他跟他的隊友都選擇以平常心去面對，以做好本份為先要原則。陳易希坦言，壓力其實不在於外界的期望，而是隊員的安全。他表示，一直有興趣做一架飛機，難得這次比賽能讓他實踐夢想，所以很想試試。其隊友嚴俊溢則認為獎品吸引，勝出隊伍可以免費上駕駛飛機的課程，有機會獲得飛機師執照，故參加賽事。

陳易希於賽前揚言要打破今年7月於美國飛行日所創下207呎距離的世界紀錄，



▲飛行失敗後，陳易希接受傳媒訪問，表示抱歉有負隊員所望。



▲陳易希與隊友在研究飛行器的結構該怎樣平衡。

更要「飛到中環」，他澄清只屬玩笑。賽前陳易希曾表示，該飛行器是他大學生涯中，最滿意的作品之一。雖然最後飛行器「出師未捷」，但他仍未感氣餒，「科學就是屢敗屢戰」，他會汲取經驗，下年捲土重來。

### 比賽如派對 隊伍享受已足夠

比賽最後由職業訓練局隊伍「Dream's

幫」勝出，他們笑言是因為擁有全場最輕、僅得33公斤重的機師。雖未能打破大會紀錄，「Dream's幫」賽後仍表示很开心滿足，「活動當天因天氣和風向關係，飛機能夠飛行很不錯了！」他們認為飛行日如派對一樣，最重要是享受過程，對自己的飛機負責便已足夠。



▲勝出隊伍「DREAM'S幫」賽前表示以輕鬆心情參賽，勝出後倍感興奮。

### 亞洲第一站 「Red Bull飛行日」在港舉行

「Red bull 飛行日」(德文為:Flugtag)為一項自創人力飛行器的國際賽事，參賽者於比賽當日，需駕駛自製的飛行器，比賽飛得遠。飛行器連機師在內，重量不得超過200公斤。今年10月10日，飛行日首次於亞洲舉行，香港是第99個舉辦的地區。大會早前從171隊中選出41隊入圍隊伍，入圍隊伍要自製創意飛行器，在西九龍直升機場的6米高跑道上，一飛冲天往維港去。



# 香港龍舟隊 亞運 破繭之旅

【本報訊】第16屆亞洲運動會將於11月12日於廣州舉行。45個國家和地區將在42項比賽中一決勝負，項目數量為亞運會史上最多的一屆，其中亦有不少新增項目是首次在亞運會亮相。而最具中國色彩的新增項目非龍舟莫屬。香港亦派出男子龍舟代表隊參賽，誓在亞運會上與各地龍舟好手一較高下。

記者 連達曦 編輯 馬小靚

**曾** 出戰2屆亞運及1屆奧運的鍾志樂教練，將首次帶領代表隊於11月18至20日，出戰男子龍舟250米及500米兩項賽事。成員中，共有20名划手、1名鼓手及1名舵手，另有2名後備隊員。這24名亞運代表曾分別參加過2009年世界賽、2010年亞洲賽及香港國際龍舟邀請賽等大型賽事。

## 努力備戰 誓要晉身總決賽

在今年7月舉辦的香港國際龍舟邀請賽中，香港亞運代表隊勇奪本地龍舟賽冠軍，大大增強了運動員出戰亞運的信心。鍾教練指：「那次比賽的對手是本地不同的龍舟隊伍，而作為亞運代表隊，我們必須要奪鏢，才能成為一支實至名歸代表香港參賽的隊伍。」自10月份起，代表隊便會進行每日3節的密集式訓練。為此，隊中部分在職隊員更申請停薪留職，全力備戰亞運。

「其實在今屆亞運會中，香港奧委會給予我們很大的支持。我們作為一支成績不算太突出的業餘龍舟隊伍，奧委會卻願意給予我們機會，接

受了我們的申請，派隊參賽。同時，康文署亦在我們的操練上提供資助，實在非常難得。所以我會不斷勉勵運動員珍惜這次比賽機會，盡力而為，享受比賽。」鍾教練認為，亞洲大部分的龍舟隊伍是由全職運動員所組成，而港隊則是一支業餘隊伍，自然與他們有一定的距離，所以他們盼望能在這次亞運擊敗與他們實力相當的對手，如韓國和日本，並拉近與強隊（如中國、緬甸和菲律賓）之間的距離，以總成績能晉身總決賽為目標。

## 全力集中 抵抗疲態

目前，鍾教練致力提升運動員的狀態，利用水上訓練及「做機」來提升運動員的體能，以應付比賽巨大的運動量。他亦不厭其煩叮囑隊員盡量放鬆，於訓練後回家盡量休息，以提升自己的抵抗力，避免患病。

自2008年加入香港龍舟代表隊的劉展豪(阿豪)及劉健(阿健)表示，能夠參與亞運，特別是能參加亞運會的第1屆龍舟比賽，實在叫他們感到光榮。阿健笑言在備戰過程中有時會有「生不如死」的感覺。「比賽的壓力的主要

是來自身體調節上的不適應。由於訓練愈來愈頻密，加上休息時間不足，有時叫我們不能應付。」

而問到隊員怎樣評價自己的狀態，阿豪認為經過不同的訓練，自身狀態確有提升。他說：「為確保能在亞運會有最佳狀態，我會多吃健康食品，多做休息，訓練時則全力集中。」



▲鍾志樂教練盼能帶領隊伍擠身總決賽，以證明香港龍舟隊的實力。

### 信心、齊心、決心 缺一不可

執教時，鍾教練承認是有一定的難度。因為龍舟艇上共20個划手，每人都有各自的一套想法，所以作為教練，他有責任與隊員逐一溝通，以了解他們每個人的心理狀態。但他知道自己並不能完全照顧每一位隊員的需要，所以他也有感到吃力的時候。「雖然隊內的合作性不足，所以我總跟運動員強調他們必須具備信心、齊心與決心。因為龍舟比賽不是單靠個人努力，而是每個運動員缺一不可。」

由於整個代表隊是由24名來自不同的龍舟隊的成員組成，所以要令隊員在短時間內齊心，確有一定的困難。不過，令鍾教練滿足的是，在訓練期間，他見證著隊員們由不信任到信任，經過不斷的磨合和改變，隊員間的合拍性已大大提高。

### 出戰亞運 教練隊員同賺經驗

對於阿豪與阿健來說，整個備戰過程讓他們認識了一班好隊友。他們各具不同的個性，在技術上互相交流也讓他們獲益良多。而這次比賽，也能是他們觀摩其他地區龍舟技術的機會，可以增加不少經驗。

除此之外，他們還慶幸能向鍾教練學習。「他對我們很包容。在訓練中，我們難免會有在技巧上有所疏忽，或是個人狀態的停滯，但他都不會斥責我們，而是耐心地提醒我們，紓緩我們訓練的緊張心情。」

除了成績上訂立目標，鍾教練更希望自己與隊員透過是次亞運能有更大

▶首次參加亞運的阿健(圖左)及阿豪表示，透過備戰中，令自己的技術及心態上都得以成長。



的得著。「某程度上，年青的運動員都缺乏大賽經驗，希望他們能夠珍惜這次亞運，與其他隊伍好好交流，並在會後與香港其他龍舟運動員分享經驗。而對我而言，我已經有一段時間沒有參與大型運動會，所以我希望藉今次廣州亞運中的觀察交流，來了解一些自己在執教時忽略的地方，以改善自己往後的執教方式。」

### 亞運奪標 望龍舟在港普及

鍾教練認為，此次參加亞運的目的不單是為爭取名次，「如能在國際性比賽上爭取佳績，必能令龍舟運動得到港人的注意。更重要的是，這能叫港人知道龍舟不是一個端午節的古老玩意，而是一項一年365日均可參與的運動。這樣才能讓龍舟運動得以普及，讓龍舟運動在香港得到更好的發展。」

### 港欲申辦2023亞運

早前香港宣佈申辦2023年亞洲運動會，正就申辦一事對公眾進行諮詢，預計需支出高達145億元。政府計劃在為期兩星期的亞運會中，引入7項本地運動員擅長的新項目，合共舉辦35個比賽項目。

諮詢期將在12月初結束。之後，政府將向立法會提交報告，申請撥款，最快將於明年初向亞奧理事會提交競逐申請。



▲來自不同龍舟隊的運動員，經過磨合，合拍度大大提高。



▲圖為香港亞運龍舟代表隊的練習情況



▲船槳上印有「香港龍舟協會」字樣



# Chess Eden —— —— Board game 主題咖啡店

【本報訊】無論你是奔波勞碌後，想找地方歇腳，還是孤寂無伴，想快點打發時間，或是約朋友小聚，聯絡感情，抑或你是 Board game 達人，技癢難耐，Chess Eden Cafe 能一一如你所願。這家咖啡店以 Board game 為主題，有如同自家客廳一樣的遊戲室，寬敞、舒適，同時提供幾百本漫畫及電腦，鎮店之寶是可供所有顧客任玩的 200 多種 Board game。

記者 莫紫瑩 編輯 曹晟

以 Board game 為主題的咖啡店可以說，是順應民心及社會發展的產物。香港的大型連鎖咖啡店過於商業化，不用說玩 Board game 了，店主與顧客、顧客與顧客之間沒有一句閒話，店主忙著應酬，顧客大都拿著筆記本走天下。幾份報章雜誌悻悻倚在角落，是顧客們的唯一選擇。香港的遊戲場所，不可否認，很多，但多數過於嘈雜、市井，不適合青年人。而 Chess Eden 既能讓顧客放鬆，

方便以遊戲交友，開業不到 1 年，已吸引了不少常客。

## 匯集港人喜愛的遊戲

Chess Eden 的老闆 Jason 從中學時期便喜歡玩 board game，今年初與 4 位朋友創立了 Chess Eden，他指出 board game 的種類繁多，Cafe 的 Board game 採購團需要迎合香港人的喜好。但現時香港沒

有遊戲排行榜，只能用其他國家的作參考，例如美國的「Board Game Geek」，但這些外國排行榜並不完全適用香港市場。他解釋，外國買家多喜歡遊戲規則繁複的遊戲，並視讀規則為玩遊戲有趣部分之一。

如在美國受歡迎的「Zman Game」有長篇遊戲規則，包括太空規則、遊戲版面、分數的計算等。香港的買家則未必



▲ Chess Eden 聚集了一群愛好 board game 的客人。



▲ Chess Eden 的老闆 Jason 是 board game 迷，他亦想借著 cafe 來讓更多人知道這種遊戲。

喜歡遊戲前的長篇大論，他們偏愛規則簡單，需要戰略部署的遊戲。除此之外，性別也會影響遊戲的選擇，男顧客多喜歡一些講求策略性、合作性，耗時長的遊戲，例如 Torres。女性顧客多選擇一些易玩、短小、配件精美的遊戲。因此採購團會小心選擇遊戲，平日多收集客人的意見，以便滿足各種顧客要求。

### 這裏，遊戲是永遠的主題

Board game 一直都是咖啡館的附屬品，而 Chess Eden 把 Board game 作為

主角，雖然各種小食、飲料很豐富，但不會以食物招徠，有的只是 cafe 內超過 200 多種的遊戲供客人享用。老闆甚至允許客人自備食物飲品，店內有冰櫃與微波爐。此外，Chess Eden 定期舉行聚會，推廣新遊戲並教授遊戲玩法，來自不同地方的會員可藉此機會交友、聚會，並分享遊戲的喜與樂。

Chess Eden 平日首 2 個小時收費 40 元，此後每小時 10 元，假日首 2 個小時 50 元，此後每小時 25 元。本港以 board game 為主題的 cafe 還有 JollyThinkers、

What Is Cafe 和 Essen Cafe 等。

### 俘獲人心的新娛樂方式

許多人視 Chess Eden 為豐富生活的重要場所，把來 Chess Eden 納入生活的一部分。常客 Michael 平均每個月最少來一次玩 board game，他強調玩遊戲可以讓自己減壓，同時認識新朋友，更能訓練智慧和耐力，每次遊戲結束後都很有成就感。他補充道「每一次上來都有驚喜，因為遊戲種類多且新，每一次都學到不同的遊戲。」

## Board game 是甚麼？

Boardgame 普遍譯作版圖遊戲，包括大家熟悉的傳統象棋、飛行棋、大富翁等。近年出現了不少新穎的遊戲，而且種類繁多，主題不一，非常多元化。Board game 通常都是兩個或以上的玩家對奕，在遊戲的過程中玩家需要作出互動和溝通，例如掘金遊戲中玩者可能扮演『採礦者』或『破壞者』。這些身份開始時以咭的方式派給各人，其他人要到遊戲結束時才知道他人的身份。『採礦者』的目的是要成功開闢一條通往寶藏的隧道，成功的話所有『採礦者』都可以得到金塊。若『採礦者』失敗，所有『破壞者』獲得金塊。兩組成員在身份不明下互相猜測並作出相應對策，以便溝通。



註冊報紙一二四二號  
二零一零年十一月 第三期

督印人 黃煜  
顧問 廖忠平  
總編輯 洪藹婷  
副總編輯 歐陽文倩 林綺琪 李靜雯  
網絡版主編 劉世達  
多媒體技術支援 關據鈞  
美術總監 彭家騰  
資料庫 張聲慧  
發行 何穎琪  
公關 陳倩瑩 周詠欣 倪敏燕

編輯 于勤勤 張聲慧 何依萍 曹晟 黃豔 何穎琪 陳梓健 陳倩瑩  
胡仲邦 李惠 馮子彥 倪敏燕 陳卓康 周詠欣 李慧怡 馬小靚 李萌

記者 高福慧 謝思明 馮晉研 歐陽澄 王嘉寧 尤靜純 劉雅艷 黎穎芯  
葉碧涵 葉天佑 吳美鈴 馬蕊丹 朱嘉儀 袁樂婷 黃昱 鄭宏禮 鄭樂文  
莫紫瑩 連達曦 陳曉欣

出版 香港浸會大學新聞系  
地址 九龍塘禧福道五號香港浸會大學傳理及視藝大樓  
電話 3411.7461  
傳真 3411.5079  
網址 <http://sanpoyan.journalism.hkbu.edu.hk>



香港浸會大學傳理學院新聞系學生刊物